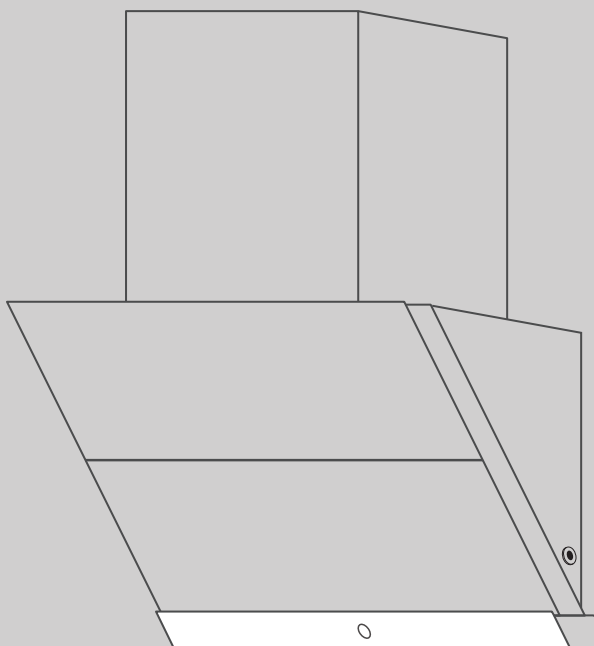


Hud Dapur

Panduan Pengguna

Sila baca buku panduan ini dengan teliti sebelum pengendalian
Gambar-gambar dalam Panduan Pengguna ini hanya untuk rujukan sahaja.
Produk sebenar dianggap mutlak.

MCH-90TRS



Kandungan

- 01 Kandungan 2
- 02 Amaran 3
- 03 Amaran Keselamatan 5
- 04 Arahan Pemasangan6
- 05 Penggunaan Pertama 10
- 06 Penyelenggaraan 11
- 07 Parameter Utama13
- 08 Penyelesaian Masalah14
- 09 Khidmat Selepas Jualan14
- 10 Notis Jaminan15
- 11 Pelupusan15

- Perkakas ini bukan bertujuan untuk digunakan oleh orang-orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang pengalaman dan pengetahuan melainkan mereka telah diberi pengawasan atau arahan mengenai cara penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab ke atas keselamatan mereka. Kanak-kanak harus diawasi bagi memastikan mereka tidak bermain dengan perkakas ini. Kerja pembersihan dan penyelenggaraan tidak boleh dilakukan oleh kanak-kanak jika tanpa pengawasan. Jika kord bekalannya rosak, ia mesti digantikan oleh pengilang, agen perkhidmatan atau orang yang berkelayakan yang seumpamanya bagi mengelakkan kebahayaan.
- Ruang dapur di mana perkakas ini digunakan hendaklah mempunyai pengudaraan yang baik kerana ia digunakan secara serentak dengan peralatan pembakaran gas atau bahan api lain.
- Jangan gunakan bahan pencuci bersifat menghakis untuk tujuan pembersihan. Fungsi unit ini ditentukan oleh kekerapan penyelenggaraan.
- Untuk melindungi badan utama daripada terhakis akibat kotoran terkumpul dalam jangka panjang, unit ini perlu dibersihkan dengan air panas dan bahan pencuci bukan bersifat menghakis setiap selang dua bulan.
- Mungkin timbulnya risiko kebakaran jika pembersihan tidak dijalankan mengikut arahan.
- Jangan nyalakan api di bawah hud dapur.
- Udara tidak boleh dilepaskan melalui saluran yang digunakan untuk membebaskan asap dari peralatan pembakaran gas atau bahan api lain.
- "Bagi jarak minimum antara permukaan penyokong untuk dapur memasak dan bahagian terendah hud dapur. (Jika hud dapur dipasang di atas perkakas gas, jarak ini hendaklah sekurang-kurangnya 65 cm. Jika arahan pemasangan untuk dapur gas menetapkan jarak yang lebih besar, maka arahan ini perlu dipertimbangkan. Jarak 65 cm boleh dikurangkan untuk: bahagian-bahagian hud dapur yang tidak mudah terbakar, dan bahagian-bahagian boleh dikendalikan pada voltan teramat rendah yang selamat, dengan syarat bahagian-bahagian tersebut tidak memberi akses kepada bahagian berarus elektrik jika berubah bentuknya.)

Amaran

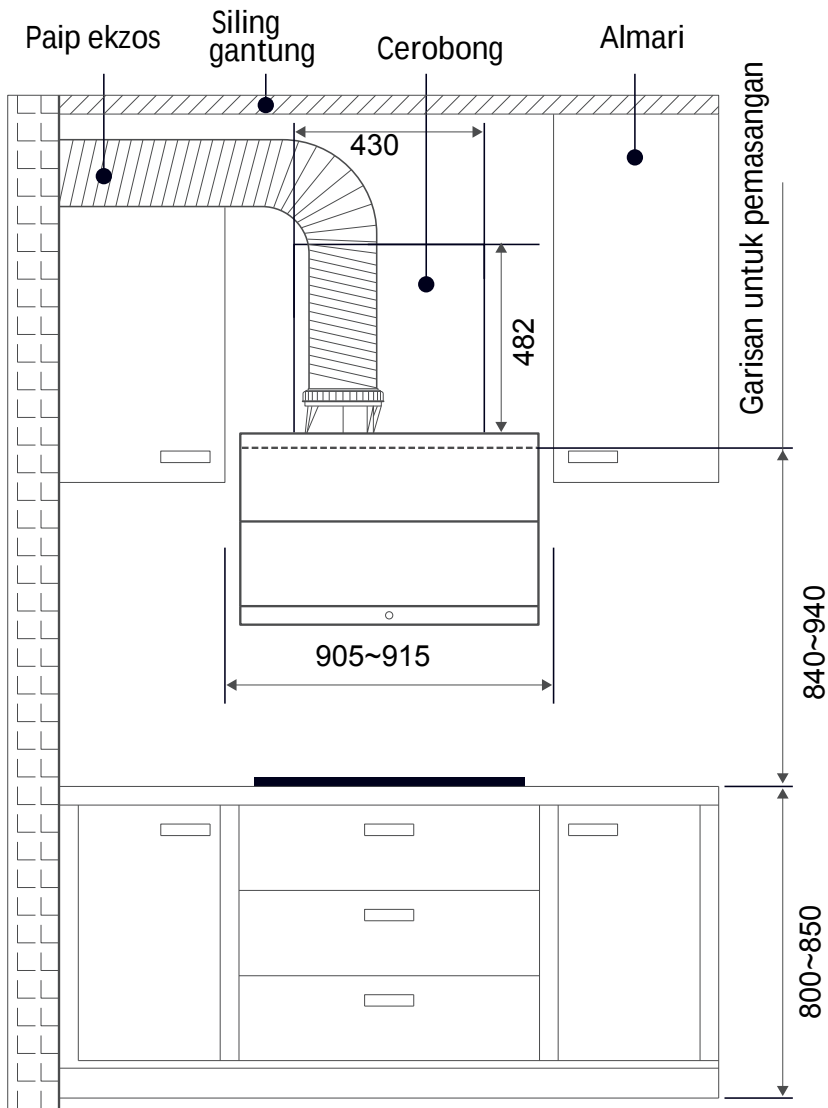
- Peraturan mengenai pelepasan udara perlu dipenuhi.
- Perkakas ini sesuai digunakan untuk maksimum 4 elemen hob.
- AWAS: Bahagian boleh dicapai mungkin menjadi panas apabila digunakan dengan peralatan memasak.

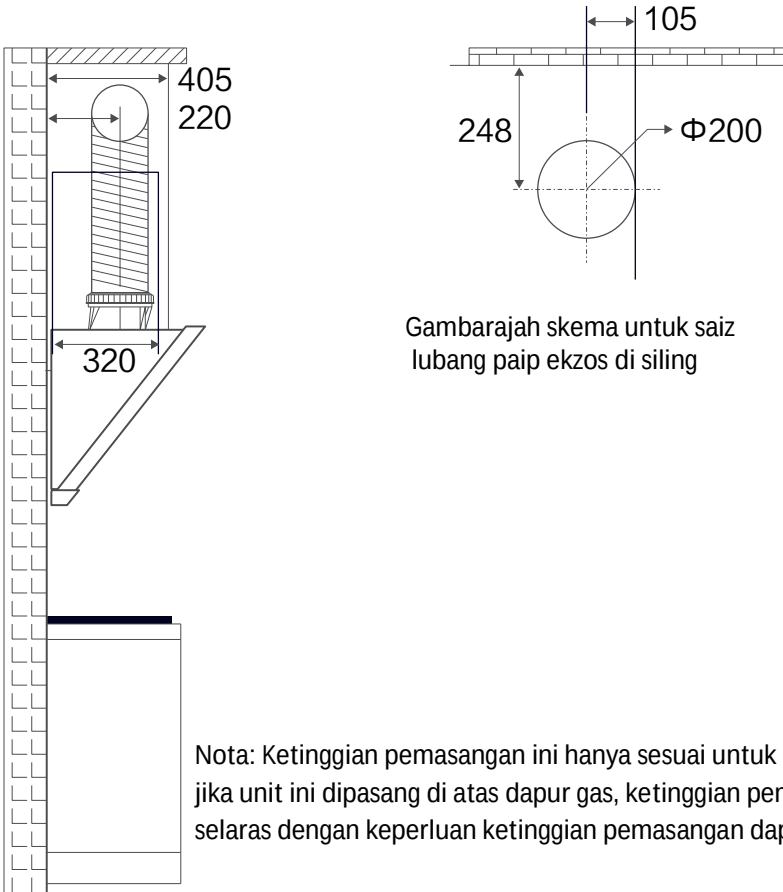
- Perkakas ini bukan bertujuan untuk digunakan oleh kanak-kanak atau orang kurang upaya jika tanpa pengawasan.
- Kanak-kanak harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain dengan perkakas ini.
- Pasangkan kord kuasa pada soket outlet dengan terminal pbumian yang sempurna.
- Perkakas ini adalah untuk kegunaan di rumah sahaja, tidak sesuai untuk kedai barbeku, kedai panggang dan kegunaan komersial yang lain.
- Hud dapur dan penapisnya perlu dibersihkan secara berkala mengikut arahan.
- Jangan nyalakan api secara terbuka, atau membenarkan minyak mengalir ke dalam perkakas ini.
- Jika berlakunya apa-apa kegagalan pada perkakas ini, sila hubungi bahagian khidmat selepas jualan.
- Pastikan ruang dapur mempunyai pengudaraan yang baik.
- Sebelum apa-apa kerja penyelenggaraan, pembersihan dan pengendalian, pastikan kuasa dipadam terlebih dahulu.
- Jika kord bekalan rosak, ia mesti digantikan oleh pengilang, ejen perkhidmatan atau orang berkeelayakan yang seumpamanya bagi mengelakkan bahaya. Kord kuasa yang diganti hendaklah disediakan oleh pengilang atau penjual.
- Jika plug atau kord rosak, sila hubungi pusat khidmat selepas jualan.
- Mungkin timbulnya risiko kebakaran jika pembersihan tidak dijalankan mengikut arahan.
- Untuk kes kerosakan wayar penyambungan, sila rujuk kepada pengilang, kakitangan bahagian khidmat selepas jualan atau juruteknik yang berkeelayakan.
- Gunakan unit ini mengikut arahan untuk mengelakkan sebarang bahaya kebakaran.
- Udara yang dibebaskan tidak boleh disalurkan ke dalam saluran asap atau cerobong yang digunakan untuk melepaskan asap dari peralatan pembakaran gas.
- Sila patuhi undang-undang tempatan yang berkenaan untuk pemindahan udara luaran.
- Ketika panel atas berkeadaan tertutup, jangab letakkan tangan anda di antara panel atas dan badan unit bagi mengelakkan tangan anda daripada terlekap.
- Ketika penjana stim sedang bekerja, berhati-hati dengan stim panas yang dilepaskan dari badan unit.

Arahan Pemasangan

Menentukan kedudukan pemasangan

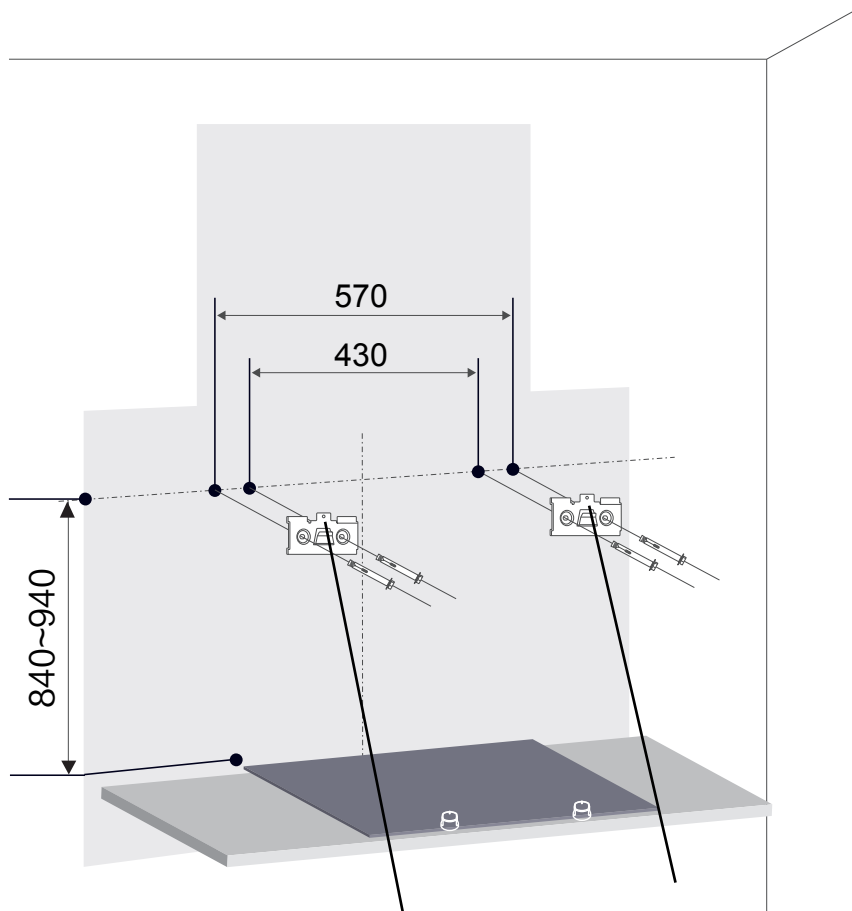
Hud dapur hendaklah dipasang secara melintang di bahagian atas dapur, gambarajah pemasangan adalah seperti berikut:



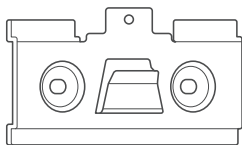


Arahan Pemasangan

Plat Pemasangan



Selepas hang hood pada plat pemasangan, mengikat dua skru M5X16, elakkan slaid hud off sengaja.



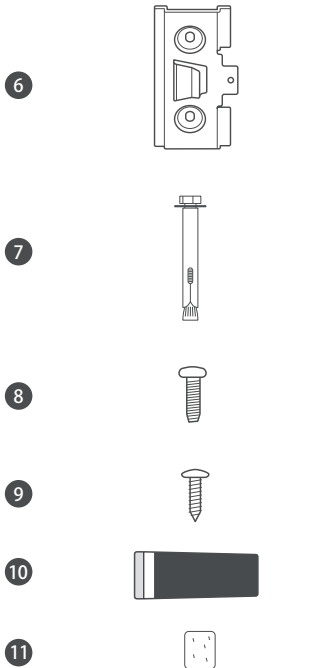
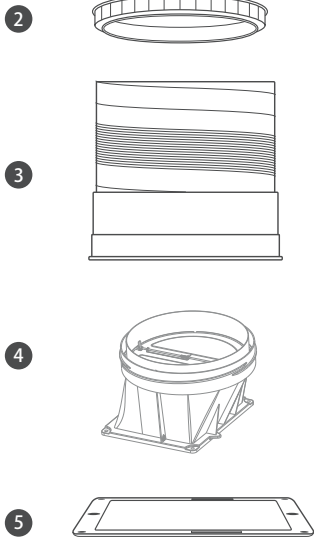
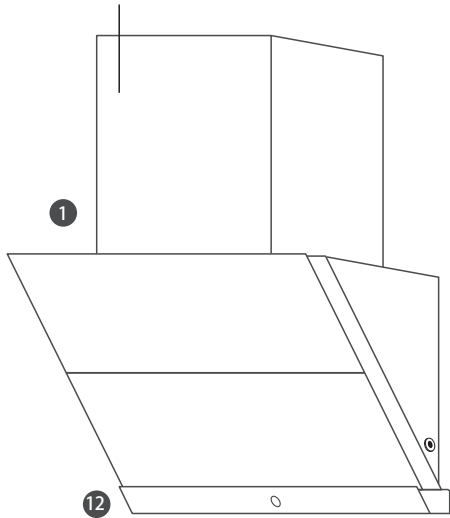
Plat Pemasangan



Bolt Pengembangan

Accessories

Nota: Jika anda hendak memasang penutup hiasan, sila membelinya terlebih dahulu.



1	Badan hud	1
2	Gelang pengetat paip ekzos	1
3	Paip ekzos	1
4	Injap sehalu	1
5	Gasket pengedap injap sehalu	1
6	Plat pemasangan	2
7	Bolt pengembangan (8 x 60)	4
8	Skrus (M5x16)	2
9	Skru (ST4.2x16)	4
10	Cawan air	1
11	Gentian penapis untuk cawan air (Diganti setiap selang 2 tahun)	5
12	Cawan minyak	1

Penggunaan Pertama

Hud dapur boleh digunakan selepas kuasanya dihidupkan.

MCH-90TRS



Tekan singkat: 0.5 saat

Tekan lama: 2 ~ 3 saat

	Lampu	Tekan singkat: untuk memasang lampu Tekan lama: untuk melaraskan lampu.
	Pembersihan	Tekan lama: untuk membuka panel; Tekan lama: untuk menutup panel.
	Pembersihan stim	Tekan lama: untuk memulakan unit Tekan lama dan tekan singkat dua kali: untuk mematahkan peringatan petunjuk lampu.
	Penguatan	Tekan singkat: untuk memulakan unit (kelajuan 09), kembali kepada kelajuan 03 selepas 5 min, sila pilih secara manual jika perlu diteruskan.
	Kelajuan	Tekan singkat: untuk melaraskan kelajuan (Apabila jam berkelip, selaraskan jam)
	Kuasa	Tekan singkat kali pertama: untuk memulakan unit (3 kelajuan) Tekan singkat kali kedua: Tertunda 3 min Tekan singkat kali ketiga: Unit akan dipadam dengan serta merta

Pembersihan permukaan hud

1. Permukaan hud dapur dan penapis hendaklah dibersihkan secara berkala, jangan gunakan bola pembersih, berus dan kain kasar bagi mengelakkan permukaan mesin daripada tercalar.
2. Paras minyak dapat dilihat dari Tetingkap Cawan Minyak, sila kosongkan minyak tertakung di dalamnya dengan segera bagi mengelakkan minyak daripada menitis pada dapur.

Tetingkap Cawan Minyak

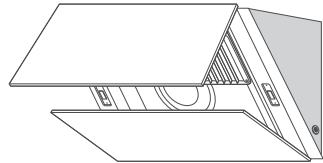


Mod pembersihan (pembersihan permukaan secara manual)

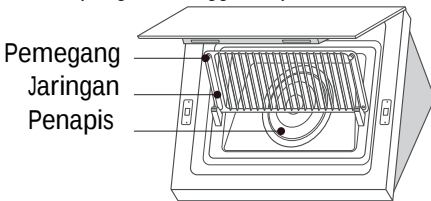
- 1** Tekan lama untuk membuka panel.



- 2** Tanggalkan panel kaca untuk dibersihkan.



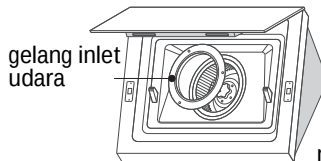
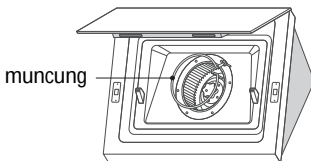
- 3** Tanggalkan jaringan untuk dibersihkan. Bersihkan permukaan jaringan penapis (Jangan ditanggalkan).



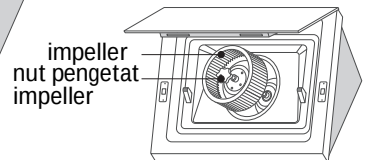
- 4** Mengeset semula selepas pembersihan, tekan selama 3 saat untuk menutup panel.



- 3.1** Tanggalkan muncung. **3.2** Tanggalkan gelang inlet udara



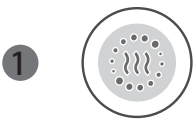
- 3.3** Putar nut pengetat impeller mengikut arah seperti ditunjukkan dan dikeluarkan mengikut arah melintang dari aci motor.



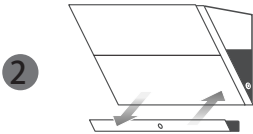
**AMARAN
KESELEAMTAN**

Tanggalkan penapis untuk membersihkan impeller, ia perlu dilakukan oleh pakar.

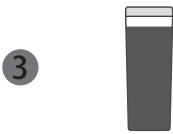
Pembersihan stim (pembersihan dalaman hud)



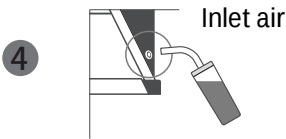
Apabila lampu petunjuk bertukar menjadi merah dan berkelip, ini menunjukkan proses pembersihan stim diperlukan.



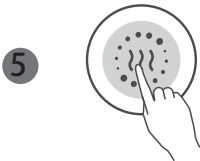
- a) Tanggalkan cawan minyak
- b) Tuangkan minyak yang tertakung
- c) Pasang semula cawan minyak



Cawan diisi dengan air ditapis atau air suling



Pasangkan tiub ke dalam inlet air

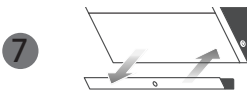


Tekan “Pembersihan Stim” selama 2 saat untuk memulakan proses pembersihan stim.



Pembersihan Pengeringan

Pembersihan stim: 12 min
Pengeringan: 3 min



- a) Tanggalkan cawan minyak
- b) Tuangkan air yang tertakung
- c) Pasang semula cawan minyak

Proses pembersihan stim Mula → Bersih → kering → siap

1. Batalkan peringatan pembersihan stim (Sebelum pembersihan):
Tekan “ ” selama 2 saat + tekan singkat dua kali untuk beralih ke hujung proses.
2. Beralih ke hadapan atau menamatkan proses terlebih dahulu (semasa pembersihan):
Tekan singkat “ ” sekali lagi untuk beralih ke langkah seterusnya.



AWAS

Ketika proses pembersihan stim, jangan sentuh permukaan panel kaca atau pengawal arah aliran bagi mengelakkan kelecuman.

Parameter Utama

Voltan	220-240V~ /50Hz
Kuasa terkadar	1800W
Kuasa Lampu	2 x 1.5W
Kuasa motor	260W
Diameter tiub udara	180mm
Aliran udara	18m ² /min
Bunyi bising	≤69dB(A)

Parameter aliran udara diuji di bawah syarat-syarat 230V ~ / 50Hz apabila voltan adalah 220-240V ~ / 50Hz.

Penyelesaian Masalah

	Solution
Kedua-dua lampu dan motor tidak berfungsi	Cabut plag kuasa dan dipasang semula pada bekalan kuasa
Kebocoran minyak	Cawan minyak telah senget, sila dipasang semula.
	Cawan minyak sudah penuh, sila tuangkan minyak tertakung di dalamnya.
	Saluran minyak tersumbat disebabkan bahagian dalaman saluran minyak tidak dibersihkan untuk jangka panjang. Kerja pembersihan hub perlu dilakukan oleh pakar.
Kuasa sedutan kurang memuaskan	Elakkan tingkap atau pintu dibuka secara kerap.
	Selaraskan kepada kelajuan maksimum.
Kegagalan pembersihan stim, skrin memaparkan "E4"	Kekurangan air dalam cawan air, sila isi dengan air.
	Gentian penapis tersumbat, sila tukar gentian penapis.

Keadaan abnorm seperti di atas boleh diselesaikan dengan sendiri;
Jika masih tidak dapat diselesaikan atau skrin memaparkan E1-E6, sila hubungi bahagian khidmat pelanggan untuk penyelenggaraan profesional.

(03)-9221 1033

Khidmat Selepas Jualan

Perkhidmatan pembaikan secara percuma berdasarkan invoice akan disediakan untuk kerosakan produk bukan disebabkan oleh orang yang timbul dalam tempoh jaminan bermula dari tarikh pembelian. Kerosakan yang disebabkan oleh cara penggunaan yang tidak betul, perkara yang selain daripada jaminan dan penyelenggaraan tidak sesuai, pembaikan turut disediakan oleh pihak syarikat dengan mengenakan kos penyelenggaraan tertentu. Jangan koyakkan kod bar produk untuk pengesahan rekod oleh pembaik. Sila baca notis jaminan untuk perkara lain.

Pertama, untuk melindungi kepentingan anda, sila isi kad perkhidmatan pemasangan dengan teliti dan disimpan resit untuk tujuan jaminan.

Kedua, produk yang dibeli di syarikat kami yang mengalami kerosakan akibat masalah kualiti boleh dibaiki di bahagian khidmat khas yang ditetapkan berdasarkan bukti pembelian yang sah. Pembaikan percuma akan ditawarkan sepanjang tempoh jaminan (dari tarikh bukti pembelian dikeluarkan).

Ketiga, untuk keadaan seperti berikut, pihak kami tidak bertanggungjawab untuk menyediakan perkhidmatan pembaikan percuma tetapi perkhidmatan dengan bayaran tetap disediakan:

1. Kerosakan produk disebabkan oleh cara penggunaan yang tidak betul atau penyimpanan yang kurang sesuai.
2. Kerosakan produk yang bukan disebabkan oleh pemasangan atau penyelenggaraan khas yang dilakukan oleh kakitangan bahagian perkhidmatan.
3. Produk tanpa bukti pembelian yang sah.
4. Bukti pembelian produk telah dipinda.
5. Model produk dan kod badan pendaftaran pada kad perkhidmatan pemasangan tidak sama dengan kod model dan kod badan pada produk yang dibaiki.
6. Kerosakan produk disebabkan oleh ketidakstabilan voltan kuasa atau melebihi skop voltan yang normal (198-242) V.a.c, atau pemasangan litar kuasa tidak memenuhi keperluan pemasangan elektrik negara.
7. Produk dijual pada harga diskaun atau dengan perkataan "Di bawah gred" dan "Barangan Substandard" tertera pada kad perkhidmatan pemasangan atau badan produk.
8. Kerosakan produk disebabkan oleh bencana alam yang tidak terduga.
9. Sudah tamatnya tempoh jaminan.
10. Kerosakan produk disebabkan oleh kaedah yang tidak sesuai dan tidak wajar seperti dinyatakan dalam buku panduan.

Keempat, jika permintaan perkhidmatan anda yang munasabah tidak dapat diselesaikan oleh bahagian khidmat khas atau kurang puas hati dengan perkhidmatan mereka, sila buat panggilan segera atau menulis surat kepada pusat khidmat pelanggan kami, kami sentiasa bersedia untuk menyediakan perkhidmatan kepada anda.

Disposal



Sila lupuskannya perkakas ini di pusat pengumpulan sisa komuniti / pusat kitar semula tempatan anda, dan pastikan ia tidak mendatangkan bahaya terhadap kanak-kanak semasa disimpan untuk pelupusan. Plag mesti dijadikan tidak berguna dan kabel mesti dipotong bagi mengelakkan penyalahgunaan.

Pihak pengilang tidak memikul sebarang tanggungjawab jika cadangan dan arahan tersebut di atas mengenai pemasangan, penyelenggaraan dan penggunaan tidak dipatuhi dan diikuti dalam pengendalian hud dapur ini.

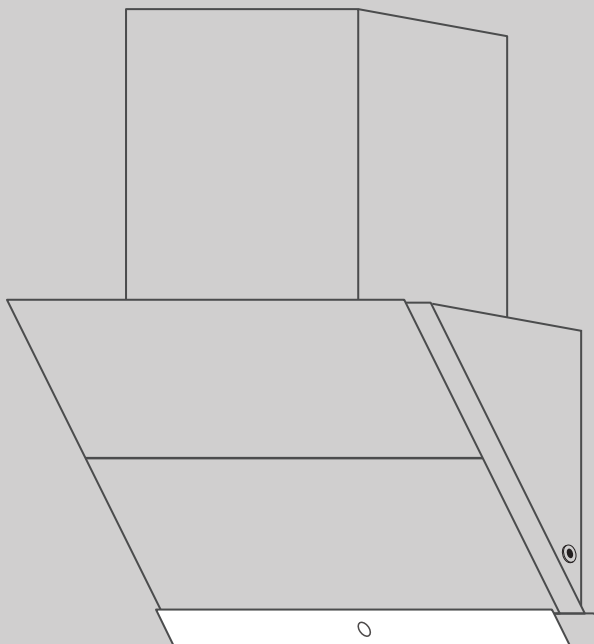
COOKER HOOD

INSTRUCTION MANUAL

Read this manual carefully before operation

Pictures in this manual are for reference only, the product in kind prevail.

MCH-90TRS



Contents

01	Contents.....	2
02	Warnings.....	3
03	Safety Warning.....	5
04	Installation instruction	6
05	First using.....	10
06	Maintenance.....	11
07	Main Parameters.....	13
08	Trouble shooting.....	14
09	After service.....	14
10	Warranty notice.....	15
11	Disposal.....	15

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- There shall be adequate ventilation of the room when the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels.
- Please do not use corrosive detergent for cleaning. The proper function of the unit is conditioned by the regularity of the maintenance.
- To protect the main body from corrosive of the long time accumulation of dirt, the cooker hood should be cleaned with hot water with non-corrosive detergent every two months.
- There is a fire risk if cleaning is not carried out in accordance with the instructions.
- Do not flame under the range hood.
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.
- The minimum distance between the supporting surface for the cooking vessels on the hob and the lowest part of the range hood. (When the range hood is located above a gas appliance, this distance shall be at least 65 cm. If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance, this has to be taken into account. The distance of 65 cm can be reduced for:

Warnings

non-combustible parts of range hoods, and parts operating at safety extra low voltage, Provided these parts do not give access to live parts if deformed;)

- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- The appliance uses 4 hob elements at most.
- **CAUTION** : Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.

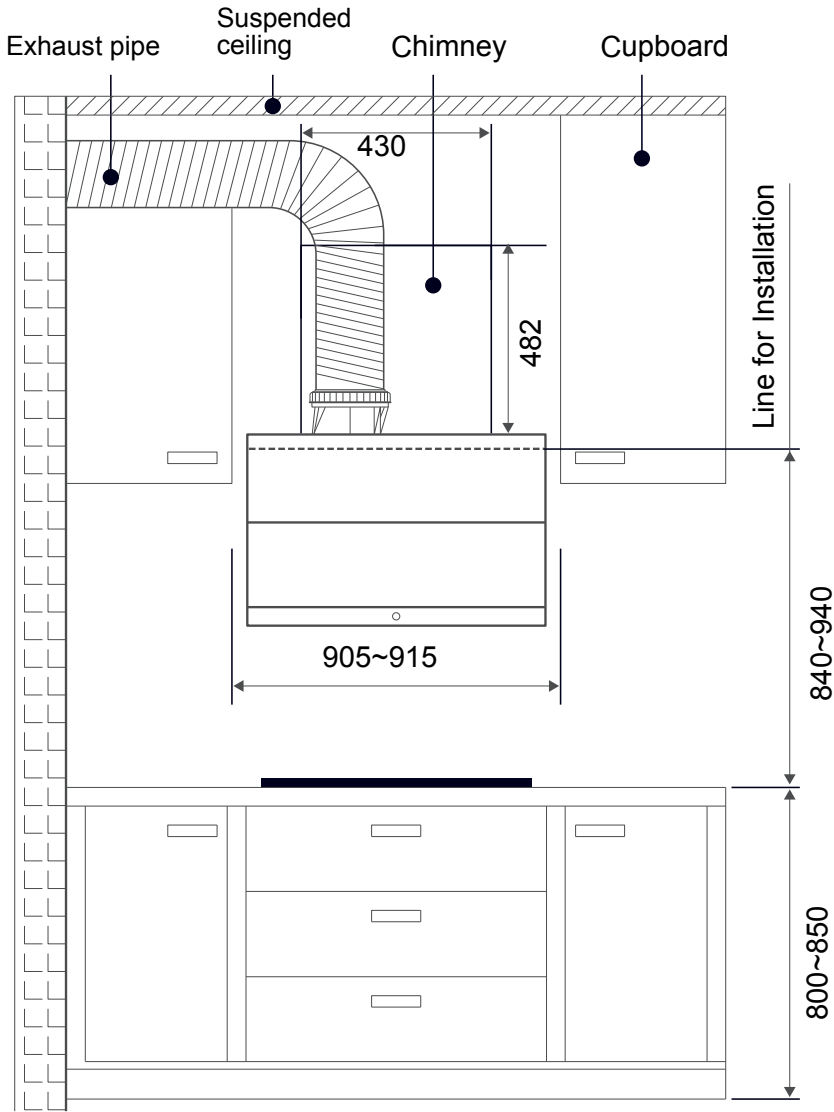
Safety Warning

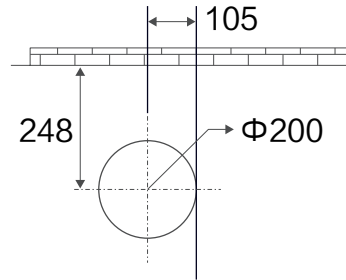
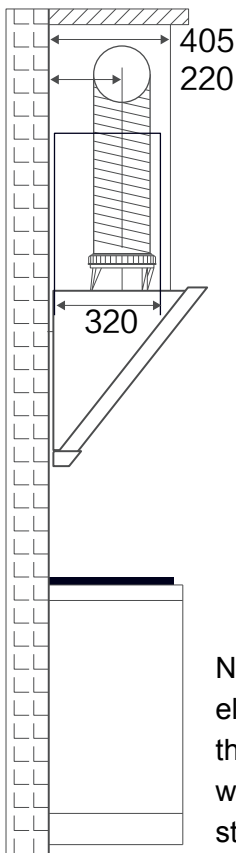
- The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervisions.
- Young children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- Plug the power cord to socket outlet with earthing continuity terminal.
- The cooker hood is for home use only, not suitable for barbecue, roast shop and other commercial purposes.
- The cooker hood and its filter should be cleaned regularly according to the instruction.
- Do not use open flame, or allow oil to go beneath the appliance.
- If there is any fault occurred with the appliance, please call after-sale service department.
- Please keep the kitchen room ventilated.
- Prior to any maintenance, cleaning operation, ensure the power is cut off.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard. The replaced power cord should be provided by manufacturer or seller.
- If the plug or cord is damaged, please call after-sale service center.
- There is a fire risk if cleaning is not carried out in accordance with the instruction.
- In case of damaged connecting wire, please refer to the manufacturer, after-sale service personnel or other qualified technicians.
- Use the unit according to the instructions to avoid any fire hazard.
- The exhaust air must not be introduced into a smoke flue or chimney that is used for exhausting fumes from appliances burning gas.
- Follow the local laws applicable for external air evacuation.
- As the upper panel is closing, don't put your hands between the upper panel and the body in case of clamp your hand.
- As steam generator is working, be careful of hot steam out of the body.

Installation instruction

Determine location

Range hood should be installed horizontally on the top of the stove, the installation diagram is as follows:



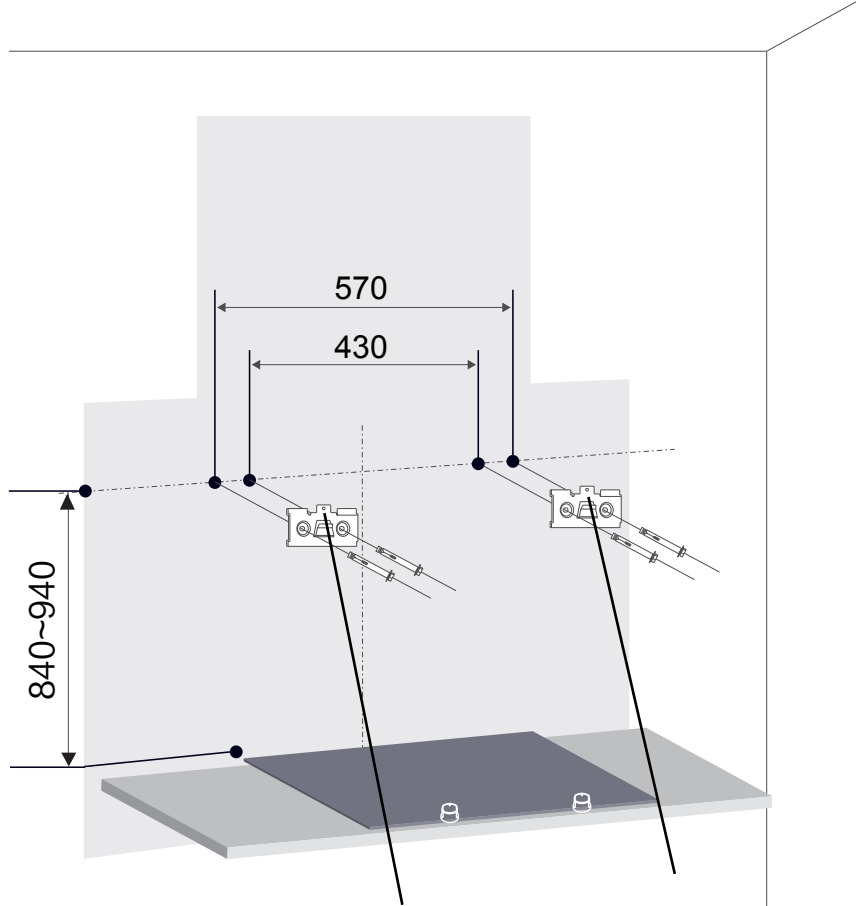


Schematic diagram of the hole size of the exhaust pipe at the ceiling

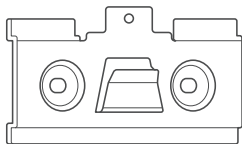
Note: This installation height is only applicable to electric stove, if installed above the gas stove, the installation height should be in accordance with the installation height requirements of gas stove.

Installation instruction

Installation plate



After hang the hood on the installation plate, fasten two screws M5X16, avoid the hood slide off accidentally.



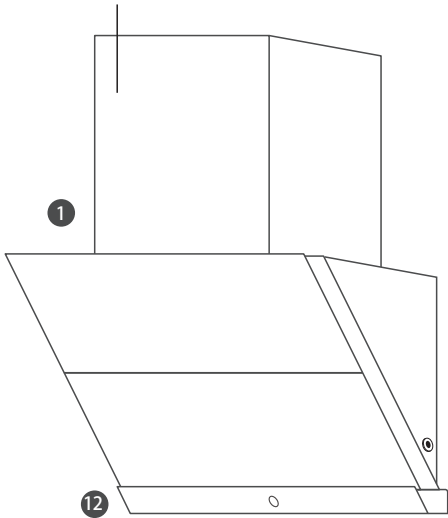
Installation plate



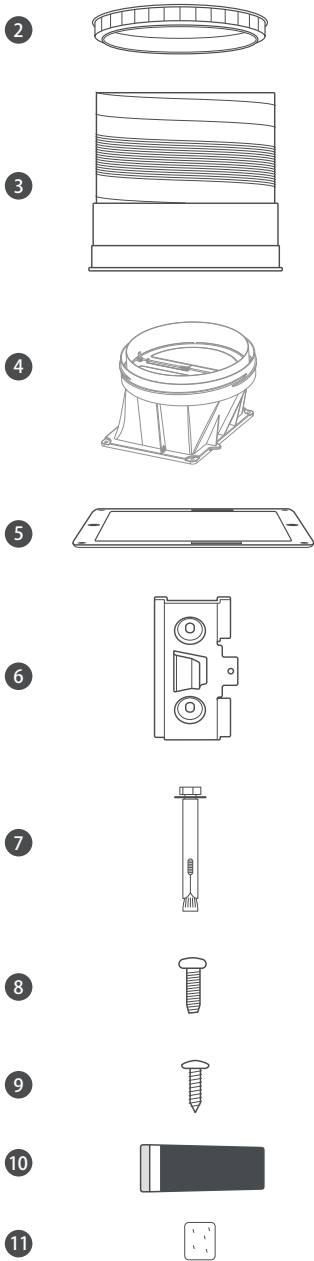
Expansion bolt

Accessories

Note: If you need to install the decorative cover, please buy it in advance.



1	Range hood body	1
2	Exhaust pipe fixed ring	1
3	Exhaust pipe	1
4	Check valve	1
5	Check valve Sealing gasket	1
6	Installation plate	2
7	Expansion bolt (8 x 60)	4
8	Screws (M5x16)	2
9	Screws (ST4.2x16)	4
10	Water cup	1
11	Filter cotton for water cup (replaced every 2 years)	5
12	Oil cup	1



First Using

Range hood can be used after power.

MCH-90TRS



Short press: 0.5 second

Long press: 2~3 seconds

	Light	Short press: Turn on the light; Long press: Adjust the light.
	Washing	Long press: Open the panel; Long press: Close the panel.
	Steam washing	Long press: Start; Long press and twice short press: Cancel the indicator light reminder.
	Boost	Short press: Startup (09 speed), return to 03 speed after 5 min, please select manually if needs it to continue.
	Speed	Short press: Adjust speed (As clock flash, adjust clock).
	Power	1 st Short press: Startup (3 speed); 2 nd Short press: Delay 3 min; 3 rd Short press: OFF immediately.

Cleaning on the surface

1. The surface of the range hood and filter should be clean regularly, do not use clean balls, brushes, coarse cloth, so as not to scratch the surface of the machine.
2. As the oil is seen from the Oil Cup Window, please dumping in time, avoid the oil dripping to the stove.

Oil Cup Window

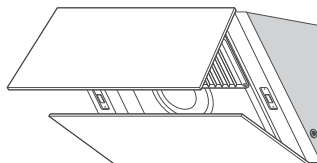


Cleaning mode (Cleaning the surface manually)

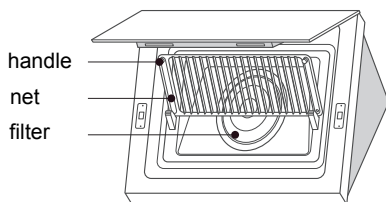
- 1 Long press to open the panel.



- 2 Dismantle the glass panel to cleaning.



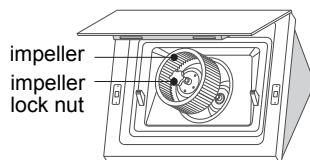
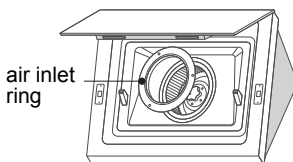
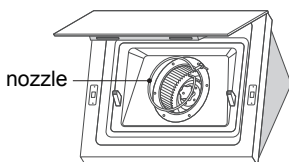
- 3 Dismantle the net to clean; clean the filter net surface (don't dismantle).



- 4 Reset after cleaning, long press for 3 seconds to close the panel.



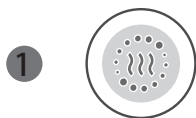
- 3.1 Dismantle nozzle.
- 3.2 Dismantle air inlet ring.
- 3.3 Turn out the impeller lock nut in the direction indicated and remove the impeller in the horizontal direction of the motor shaft.



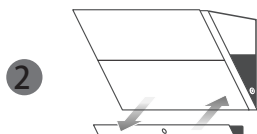
Safety Caution

Dismantle the filter to clean the impeller, need to be completed by professionals.

Steam Washing (Cleaning inner of the hood)



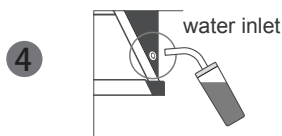
As the indicator light turns red and flashes, it is indicated that steam washing is required.



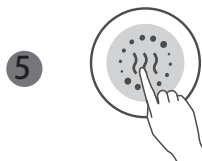
- a) Remove oil cup
- b) Dump accumulated oil
- c) Install oil cup



Cup filled with purified water or distilled water.



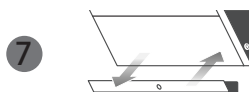
Plug the tube into the water inlet.



Press "Steam Washing" for 2 seconds to start the steam washing.



Steam washing: 12 min
Drying: 3 min



- a) Remove oil cup
- b) Dump accumulated water
- c) Install oil cup

Steam washing process

start → washing → drying → over

1. Cancel the steam washing reminder (not washing):
Long press 2 seconds + short press twice  to fast forward to the end.
2. Fast forward or end in advance (during washing) :
Short press  again to fast forward to the next step.



CAUTION

During steam washing, do not touch the surface of glass panels or deflector to avoid scalding.

Main Parameters

Voltage	220-240V~/50Hz
Rated Power	1800W
Lighting Power	2 X 1.5W
Motor Power	260W
Diameter of air tube	180mm
Air flow	18m ³ /min
Noise	≤69dB(A)

The air flow parameter is tested under conditions of 230V~/50Hz when the voltage is 220-240V~/50Hz.

Trouble Shooting

Fault	Solution
Both light and motor do not work	Unplug power plug and reconnect the power supply.
Oil leakage	Oil cup tilt, please reinstall.
	Oil cup full filled with oil, please dump the oil.
	Oil-way blockage caused by long time uncleaned internal oil-way, needs professionals to wash the hood.
Insufficient suction	Avoid opening window or door frequently.
	Adjust to max. speed.
Steam washing fault Screen displays "E4"	Water cup lack of water, please fill with water.
	Filter cotton blockage, please change the filter cotton.

The abnormality above may be solved by yourself;
If still cannot be solved or displays E1-E6, please contact customer service for a professional maintenance.



(03)-9221 1033

After service

Product non-artificial breakdown within warranty period from purchase date will be offered free repair service based on invoice. Damage due to improper use, out of warranty and poor maintenance will be repaired by our company but charging certain maintenance cost. Please don't tear off the product bar code so that the repairman can verify the record. Please read the warranty notice concerning other matters.

Warranty notice

First, to safeguard your interests, please fill out the installation service card carefully and retain the receipt for warranty.

Second, the product purchased in our company that has breakdown due to quality problem can be repaired at designated special service department based on valid purchase proof. Free repair is offered within warranty period (from the date of purchase proof issued).

Third, the following situations, we are not responsible for product "Three Guarantees" repair service but still provide charging service:

- 1) The product damaged due to improper use or poor safekeeping.
- 2) The product damaged not caused by installation or maintenance of special service department staff.
- 3) The product without valid purchase proof.
- 4) The product's purchase proof has been altered.
- 5) The product model and body code registered on installation service card is inconsistent with the model and body code of the product to be repaired.
- 6) The product damaged due to the instability of power voltage or exceeding normal voltage scope (198-242) V.a.c, or power circuit installation not meeting the national electrical installation requirement.
- 7) The product sold at discounted price or with "OFF-Grade" and "Substandard Goods" printed on installation service card or the body.
- 8) Product damaged due to irresistible natural disaster.
- 9) Product warranty period is expired.
- 10) The product damaged by the unsuitable and improper method specified in instruction book.

Fourth, if your reasonable service demand can't be solved by special service department or dissatisfaction with their service, please make an immediate call or write a letter to our customer service center, we will provide you with our service.

Disposal



Please dispose of it at your local community waste collection / recycling center and ensure it presents no danger to children while being stored for disposal. The plug must be rendered useless and the cable cut off to prevent misuse.

The manufacturer shall decline all responsibility if the foregoing recommendations and instruction regarding installation, maintenance and use are not observed and respected when using the cooker hood.

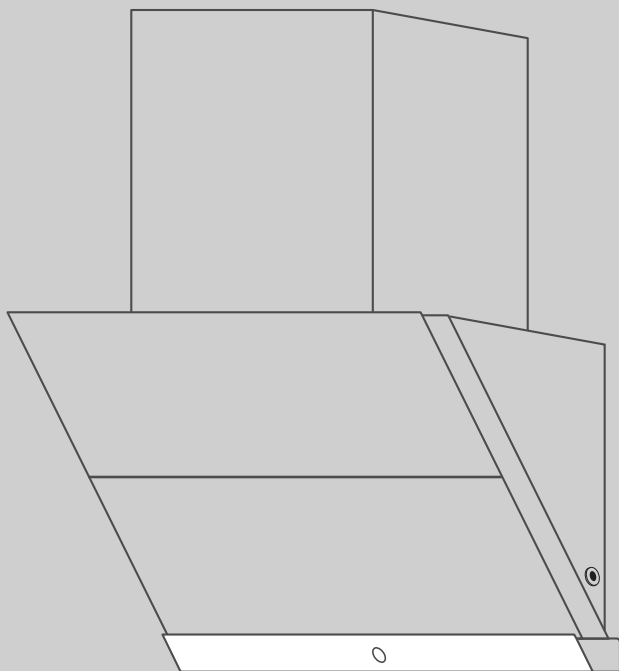
吸油烟机

使用说明书

操作前仔细阅读本手册

本手册中的图片仅供参考，以实物为准。

MCH-90TRS



目录

1	目录.....	2
2	警告.....	3
3	安全警告.....	4
4	安装说明.....	5
5	首次使用.....	9
6	维护.....	10
7	主要参数.....	12
8	故障排除.....	13
9	售后服务.....	13
10	保修通知.....	14
11	处理.....	14

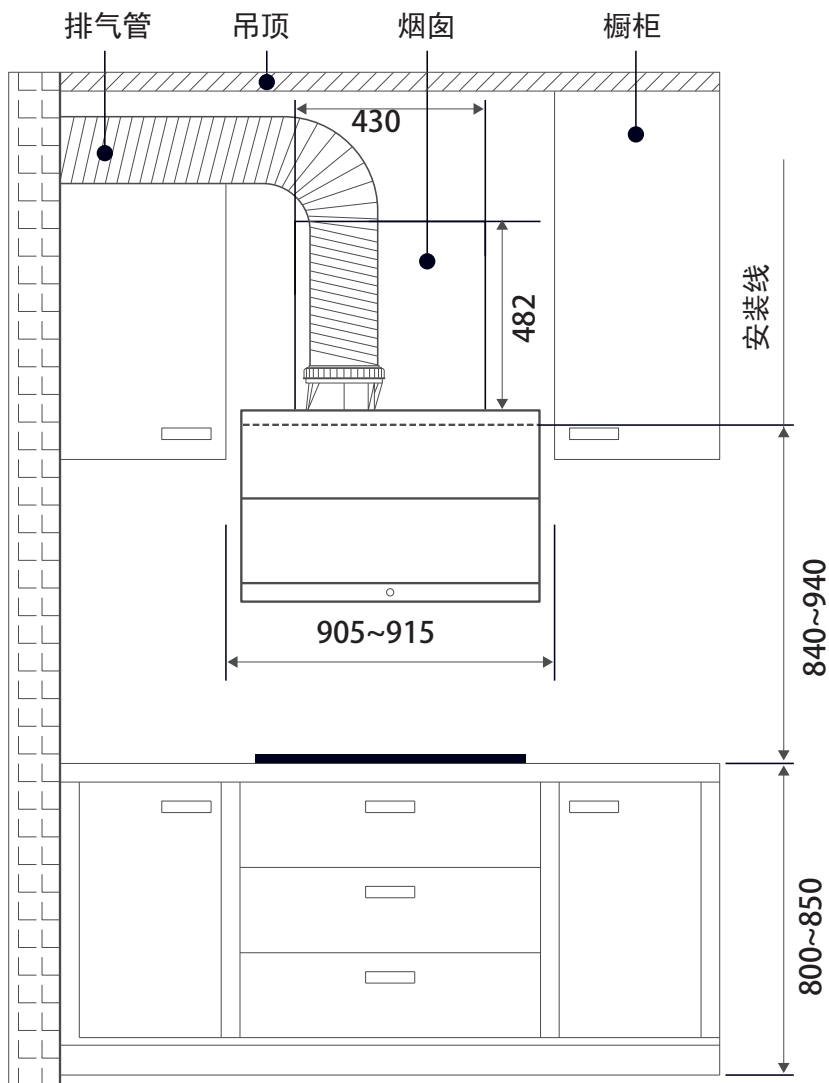
- 本器具不适用于身体、感觉或心理能力较差或缺乏经验和知识的人（包括儿童），除非负责其安全的人员已就本电器的使用给予其监督或说明。儿童不得玩弄本电器。无人监护的儿童不得进行清洁和用户维护。如果电源线损坏，必须由制造商、其服务人员或类似的合格人员进行更换以避免危险。
- 在电器燃烧天然气或其他燃料的同时使用本吸油烟机时，房间应有足够的通风。
- 请不要使用腐蚀性洗涤剂进行清洗。本装置正常工作的前提是定期进行维护。
- 为了保护主体免受长期污垢积聚的腐蚀，应每隔两个月用不含腐蚀性洗涤剂的热清水清洗吸油烟机。
- 如果不按照说明书进行清洗，则有发生火灾的危险。
- 请勿在吸油烟机罩下点火。
- 空气不得排放到用于排放燃烧天然气或其他燃料的电器所产生的烟气的烟道中。
- 灶上烹饪容器的支承面与吸油烟机最低部位之间的最小距离。（当吸油烟机位于燃气用具上方时，此距离应至少为65厘米。如果燃气灶的安装说明规定的距离更大，就必须考虑到这一点。以下情况可以减小该距离 65厘米：
吸油烟机的非易燃部件，以及安全超低电压下运行的部件，如果发生变形，这些部件不允许接入带电部件；）
- 相关的排气的法律法规必须遵守。
- 本电器最多使用4个灶。
- **警告：**与烹饪器具一起使用时，可触及部分可能会变热。

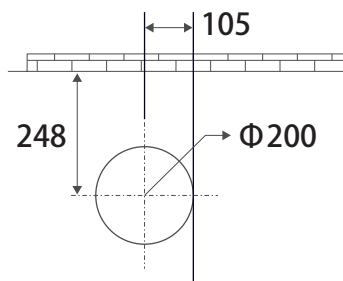
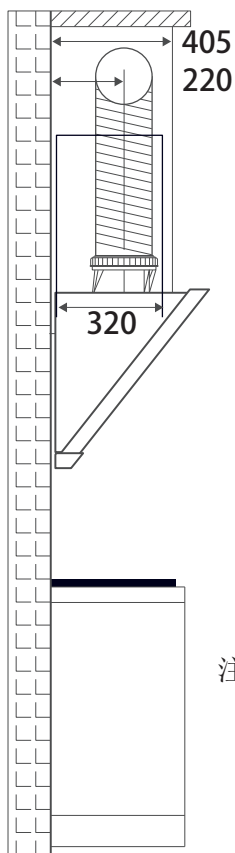
安全警告

- 本电器不适用于无人监护的儿童或体弱者。
- 监护儿童，以确保他们不玩弄本电器。
- 将电源线插到具有接地连续性终端的插座上。
- 此种吸油烟机只供家庭使用，不适合户外烧烤、烧烤店等商业用途。
- 应根据说明书定期清洗吸油烟机及其过滤器。
- 不要使用明火，不允许油进入本电器下方。
- 如果本电器发生故障，请致电售后服务部。
- 请保持厨房通风。
- 在进行任何维护和清洁操作之前，确保电源被切断。
- 如果电源线损坏，必须由制造商、服务人员或类似的合格人员进行更换以避免危险。更换的电源线应由制造商或卖方提供。
- 如果插头或软线损坏，请致电售后服务中心。
- 如果没有按照说明书进行清洗，将有火灾危险。
- 如果有损坏的连接线，请咨询制造商、售后服务人员或其他合格的技术人员。
- 按照说明书使用本装置，以避免火灾危险。
- 排气管不应引入用于排燃气燃烧所产生的废气的烟道或烟囱中，。
- 遵守适用于外部空气排放的当地法律。
- 上面板关闭时，切勿把手放在上面板和机身之间，以防夹手。
- 蒸汽发生器工作时，要小心机身排出的热蒸汽。

确定位置

吸油烟机应水平安装在炉灶顶部，安装图如下：

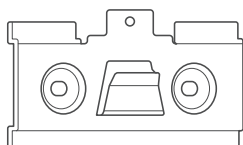
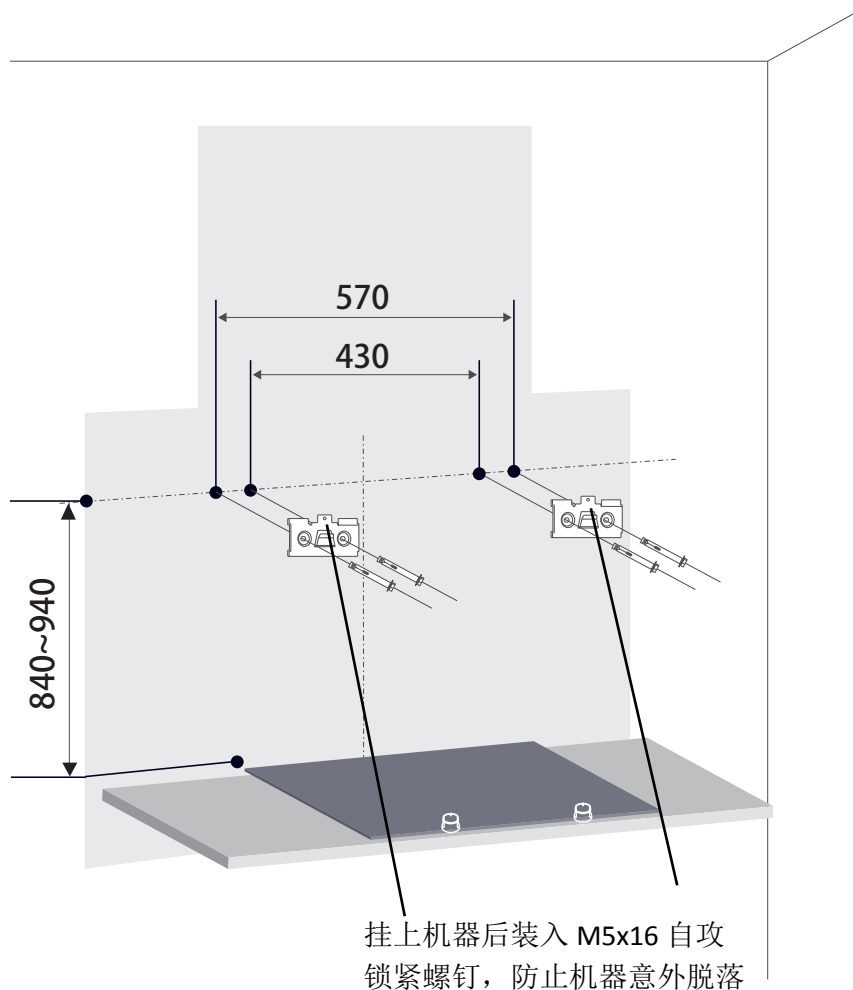




天花板排气管孔尺寸示意图

注：本安装高度仅适用于电炉，若安装在燃气炉上方，安装高度应符合燃气炉安装高度要求。

安装板



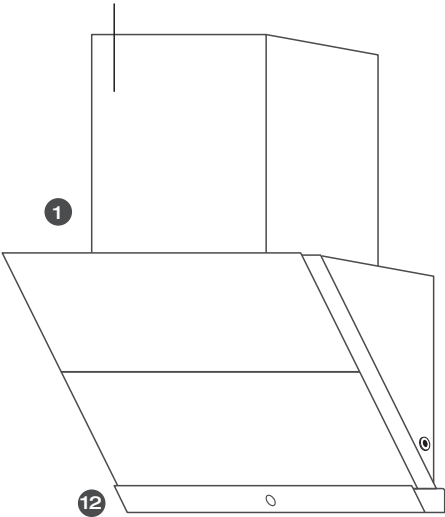
安装板



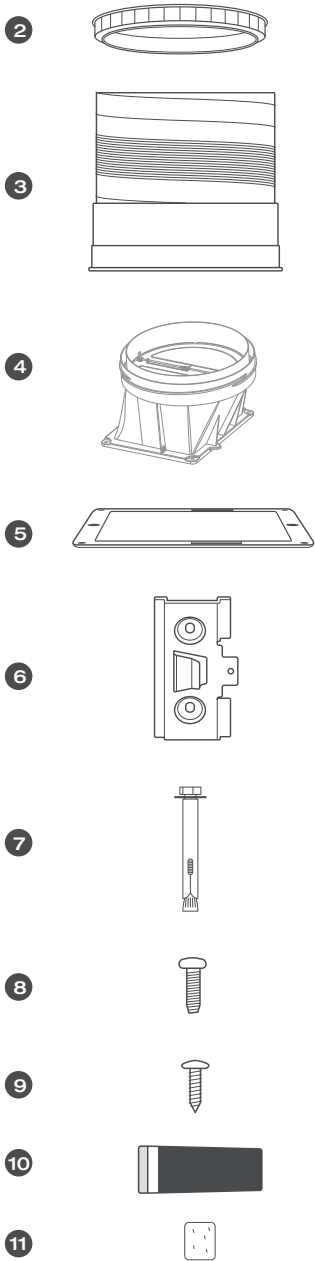
伸缩螺栓

附件

注意：如果需要安装装饰盖，请提前购买



1	吸油烟机机身	1
2	排气管固定环	1
3	排气管	1
4	止回阀	1
5	止回阀密封垫片	1
6	安装板	2
7	伸缩螺栓 (8 x 60)	4
8	螺钉 (M5 x16)	2
9	螺钉 (ST4.2 x 16)	4
10	水杯	1
11	水杯滤棉（每2年更换一次）	5
12	油杯	1



通电即可使用吸油烟机。

MCH-90TRS



短按：0.5秒

长按：2~3秒

	照明	短按：打开照明；长按：调整照明。
	清洗	长按：打开面板；长按：关闭面板。
	蒸汽清洗	长按：开始； 长按并短按两次：取消指示灯提示。
	启动	短按：启动（09速度），5分钟后返回到03速度，如需继续，请手动选择。
	速度	短按：调整速度（如时钟闪光，调整时钟）。
	电源	第一次短按：启动（3速度）； 第二次短按：延迟3分钟； 第三次短按：立即关闭。

维护

表面清洗

1. 吸油烟机的表面和过滤器应定期清洗，不要使用清洁球、刷子、粗布，以免划伤机器表面。
2. 从油杯窗口可以看到油，请及时倾倒，避免油滴到炉内。

油杯窗口

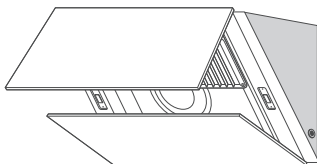


清洗模式（手动清洗表面）

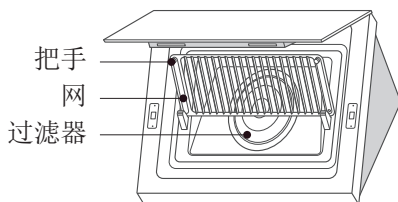
- 1** 长按打开面板。



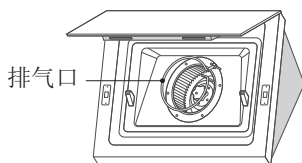
- 2** 拆除玻璃面板进行清洗。



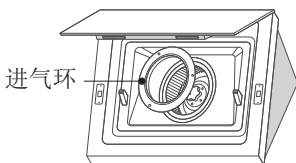
- 3** 拆网清洗：清洗滤网表面（不拆）。 **4** 清洗后复位，长按3秒关闭面板。



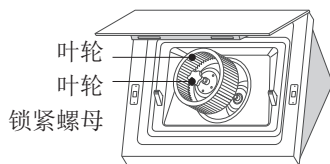
- 3.1** 拆除排气口



- 3.2** 拆除进气环。



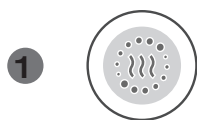
- 3.3** 按指示的方向拧掉叶轮锁紧螺母，并沿电机轴水平方向拆下叶轮。



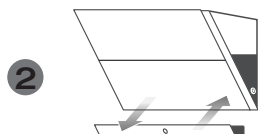
保修警告

拆卸过滤器清洗叶轮，需由专业人员完成。

蒸汽清洗（清洗罩内）



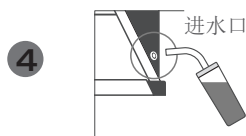
指示灯变红并闪烁，表示需要进行蒸汽清洗。



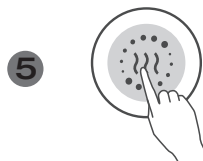
- a) 拆卸油杯
- b) 倾倒集聚的油
- c) 安装油杯



油杯装上纯净水或蒸馏水。



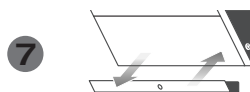
将管子插入进水口。



按“蒸汽清洗”2秒开始蒸汽清洗。



蒸汽清洗：12分钟
干燥：3分钟



- a) 拆卸油杯
- b) 倾倒积水
- c) 安装油杯

蒸汽清洗过程

开始 → 清洗 → 干燥 → 结束

- 1. 取消蒸汽清洗提醒（不清洗时）： 长按2秒+短按两次 ，快进至终点。
- 2. 快进或提前结束（清洗时）： 再次短按 ，快进到下一步。



警告

在蒸汽清洗时，不要接触玻璃面板或导流板表面，以免烫伤。

主要参数

电压	220-240V~/50Hz
额定功率	1800W
照明功率	2 X 1.5W
电机功率	260W
空气管直径	180mm
空气流量	18m³ /min
噪声	≤69dB(A)

空气流动参数是在230V ~ /50Hz的情况下、电压为220-240V~ / 50Hz时测试的。

故障	解决方案
灯和电机均不工作	拔下电源插头并重新连接电源。
漏油	油杯倾斜，请重新安装。
	油杯满油，请把油倒掉。
	由于长时间未清洗内部油路造成的油路堵塞，需要专业人员来洗罩。
吸力不足	避免频繁开窗或开门。
	调整到最大速度。
蒸汽清洗故障屏幕显示“E4”	水杯缺水，请加水。
	过滤棉堵塞，请更换过滤棉。

以上异常可自行解决：
如仍不能解决或显示E1-E6，请联系客服进行专业维修。



(03)-9221 1033

售后服务

自购买日期起, 保修期内的产品非人工故障可凭发票提供免费维修服务。对于由于使用不当、超出保修期和维修不良造成的损坏，我公司负责维修，但会收取一定的维修费用。请不要撕掉产品条形码，以便修理人员核实记录。请阅读有关其他事项的保修通知。

保修通知

首先，为了维护您的利益，请仔细填写安装服务卡，并保留保修收据。

第二，在本公司购买的产品，由于质量问题出现的故障可以凭有效的购买证明在指定的售后服务部门进行维修。保修期内提供免费维修（自购买证明出具之日起）。

第三，以下情况，我们不负责产品“三包”维修服务，但仍提供有偿服务：

- 1) 产品因使用不当或保管不善而损坏。
- 2) 非维修部门人员安装或维修造成的产品损坏。
- 3) 产品没有有效的购买证明。
- 4) 产品的购买证明被涂改。
- 5) 安装服务卡上登记的产品型号和机身代码与维修产品的型号和机身代码不一致。
- 6) 由于电源电压不稳定或超过正常电压范围（198-242），或电力线路安装不符合国家电气安装要求造成的产品损坏。
- 7) 折价出售的产品或在安装服务卡或机身上印有“等外品”和“不合格品”的产品。
- 8) 因不可抗拒的自然灾害造成的产品损坏。
- 9) 产品保修期届满。
- 10) 本说明书中规定的不当使用方法造成的产品损坏。

第四，如果特殊服务部门无法解决您的合理服务需求或您对其服务不满意，请立即致电或写信给我们的客户服务中心，我们将为您提供服务。

处理



请将其弃置于当地社区废物收集/回收中心，并确保废物存放不给儿童带来危险。插头必须报废，断开电缆以防止误操作。

如果在使用吸油烟机时没有遵守上述有关安装、维护和使用的建议和说明，
制造商不承担任何责任。